

СИЛАБУС
навчальної дисципліни

**«Сучасні технології у вивченні та викладанні
польської мови»**

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно),
перша – польська

Освітня програма: Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад

Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Статус дисципліни	дисципліна за вибором з фаху
Семестр	V семестр
Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС, загальна кількість годин	3 кредити ЄКТС, 90 годин, у тому числі: Лекції – 0 годин. Практичні заняття – 30 годин. Самостійна робота – 60 години.
Мова викладання	польська
Предмет навчання (Що я вивчатиму?)	<i>Предметом</i> вивчення дисципліни є вдосконалення теоретичних знань та практичних умінь студентів через набуття здобувачами вищої освіти досвіду щодо використання новітніх методів викладання/навчання та застосування інноваційних освітніх технологій для формування основних іншомовних навичок, а саме: читання, аудіювання, письма, говоріння з метою міжкультурної комунікації.
Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)	Основною <i>метою</i> навчальної дисципліни «Сучасні технології у вивченні та викладанні польської мови» є поглиблення теоретичних знань та практичних навичок студентів про особливості використання відео, аудіо, інтернет засобів для вивчення та викладання польської мови. Важливим завданням навчальної дисципліни є формування у студентів навичок працювати з найновішими технологіями та використовувати у вивченні польської мови. Практикум також має важливе практичне значення в підготовці майбутніх викладачів/перекладачів полоністів.
Результати навчання (Чому я навчуся на цій дисципліні?)	У результаті вивчення цього курсу студент повинен: <i>знати:</i> – сучасні інтернет-платформи відкриті для вільного спілкування цілого класу; – принципи роботи сучасних пристроїв, зокрема мультимедійної дошки, проектора, багатофункціонального пристрою та іншої оргтехніки при створенні/виконанні завдань з польської мови; – знати методіку використання сучасних пристроїв та інтернет-технологій під час занять з польської мови; <i>вміти:</i> – створювати, зберігати навчальні матеріали у сучасних інтернет-платформах (Kahoot, Quizizz, Quizlet, LearningApps, Prezi, Emaze, PowToon, Dropbox, Padlet, Pinterest, Penzu); – використовувати сучасні пристрої, зокрема мультимедійну дошку, проектор, багатофункціональний пристрій та іншу оргтехніку при створенні/виконанні завдань з польської мови; – ефективно використовувати методичні поради, щодо вживання сучасних пристроїв та інтернет-технологій під час занять з польської мови; – навчати польській мові та вивчати польську мову дистанційно, використовуючи онлайн-платформи. <i>володіти:</i> – методікою використання сучасних пристроїв та інтернет-технологій під час занять з польської мови; – технологіями створення, зберігання навчальних матеріалів у сучасних інтернет-платформах; – сучасними пристроями, оргтехнікою при створенні/виконанні/проведення завдань з польської мови; – вміннями та навичками вчитися самому та навчати інших польській мові дистанційно, використовуючи онлайн-платформи; – навичками подолання факторів, що перешкоджають розумінню під час спілкування.
Компетентності (Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)	Основні завдання вибіркової дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей: <i>інтегральної компетентності (ІК):</i> здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. <i>загальних компетентностей (ЗК):</i> – ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.

	<ul style="list-style-type: none"> – ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. – ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. – ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою. – ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. – ЗК 11. Здатність застосовувати знання в практичних ситуаціях. – ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. – ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні. <p><i>фахових компетентностей (ФК):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. – ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється). – ЗК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію. – ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мов(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя. – ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціальності). – ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв’язання професійних завдань. – ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. – ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів. – ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення. – ФК 15. <i>Здатність здійснювати кваліфікований усний та письмовий переклад текстів різних жанрів і стилів.</i> – ФК 16. <i>Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний рівні мови.</i>
Види занять і їхній розподіл за годинами	<p>Лекції – 0 год Практичні заняття – 30 год. Самостійна робота – 60 год.</p>
Тематика навчальної дисципліни	<p>Темат 1. System edukacji w Polsce. Темат 2. Nowoczesne sprzęty w nauczaniu i uczeniu się języków obcych. Темат 3. Platformy e-learningowe. Темат 4. Narzędzia do prezentacji materiałów. Темат 5. Narzędzia w kształtowaniu wymowy. Темат 6. Narzędzia pisowni. Темат 7. Narzędzia do rozwiania słownictwa ta mówienia. Темат 8. Narzędzia do rozwiania mówienia. Темат 9. Sztuczna inteligencja w nauczaniu.</p>
Передумови вивчення дисципліни	<p>Успішне опанування програми курсів «Польська мова», «Практична фонетика польської мови», «Практична граматики польської мови».</p>
Навчально-методичне й інформаційне забезпечення	<p>Основа (базова):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Кравчук, А, Ковалевський Є. (2017). <i>Методика викладання польської мови.</i> – Київ.: Фірма «ІНКОС». 2. Ніколаєва, С., Бориско, Н., Майєр, Н. (2019). <i>Методика навчання іноземних мов і культур в європейському контексті у закладах вищої освіти: Навч.-метод. посібник для студентів магістратури.</i> Київ: Видавничий центр КНЛУ. 3. <i>Практикум з методики навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх навчальних закладах: англ. мова, нім. мова, франц. мова, ісп. мова: навчальний посібник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів / Бігич О.Б., Бориско Н.Ф., Борецька Г.Е. та ін. / за редакцією Ніколаєвої С.Ю. (2016). Київ.</i> 4. <i>Сучасні технології навчання іноземних мов і культур узагальноосвітніх і вищих навчальних закладах: Колективна монографія / С. Ю. Ніколаєва, Г. Е. Борецька, Н. В. Майєр, О. М. Устименко, В. В. Черниш та інші; [за ред. С.Ю.Ніколаєвої; техн. ред. І.Ф.Соболевої]. (2015). Київ.</i> <p>Додаткова:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Aplikacja, wspierająca proces uczenia się i nauczania za pomocą małych interaktywnych modułów. URL: https://learningapps.org/. 6. Egzaminy certyfikatowe z języka polskiego jako obcego. URL: http://certyfikatpolski.pl/. 7. Interaktywna platforma nauczania jpjo. URL: http://www.popolskupopolsce.edu.pl/.

	<p>8. Interaktywna publikacja. URL: https://wordwall.net/pl</p> <p>9. Materiały ze strony. URL: http://www.dialektologia.uw.edu.pl/index.php?l1=start</p> <p>10. Najnowsze słownictwo polskie. URL: https://www.nowewyrazy.uw.edu.pl/szukaj</p> <p>11. O internetowych narzędziach na lekcji języka polskiego jako obcego. URL: https://www.youtube.com/watch?v=EucfxA5pg84.</p> <p>12. Projekt. Uczeń i nauczyciel. Instytut Polonistyki stosowanej. URL: http://ips.polonia.uw.edu.pl/jezyk/.</p> <p>13. https://bard.google.com/</p> <p>14. Gry i zabawy na lekcji języka polskiego jako obcego.</p> <p>URL: https://www.youtube.com/watch?v=uthKLmt7nTU&list=PLFR4IBQUPa94RnvSqtXfSeXP rqHI9-TM&index=7</p> <p>Додаткові ресурси:</p> <p>15. Słownik polsko-ukraiński. URL: https://uk.glosbe.com/pl/uk/</p> <p>16. Słownik PWN https://sjp.pwn.pl/.</p> <p>17. Słownik PWN. URL: https://sjp.pwn.pl/.</p> <p>18. Słownik slangu. URL: https://www.miejski.pl/.</p> <p>19. Słownik synonimów. URL: https://www.synonimy.pl/.</p> <p>20. Słownik synonimów. URL: https://www.synonimy.pl/.</p> <p>21. Słownik wyrazów obcych. URL: http://slownik-wyrazowobcych.eu/.</p> <p>22. Słownik wyrazów obcych. URL: http://slownik-wyrazowobcych.eu/</p> <p>23. Słownik wyrazów zapomnianych. URL: https://swz.ijp.pan.pl/.</p> <p>24. Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”.</p> <p>URL: http://www.wspolnotapolska.org.pl/bezgranic/index.php?fbclid=IwAR0xpHLvfqA5GdJOi-4n9yNeSPSWKLtjUJx54a05fcaN9STPSp1jZ_Jxix0.</p> <p>25. Віртуальна дошка оголошень факультету східної і слов'янської філології в Телеграмі: https://t.me/fs_info</p> <p>26. Інстаграм-сторінка факультету східної і слов'янської філології: https://cutt.ly/CZo0kp9</p> <p>27. Інстаграм-сторінка секції полоністики: http://surl.li/kpbjg</p> <p>28. Інстаграм-сторінка Центру польської мови та культури імені Юліуша Словацького: https://instagram.com/cjikip_im_juliusza_slowackiego?igshid=OGQ5ZDc2ODk2ZA==</p> <p>29. Кафедра східної і слов'янської філології КНЛУ: https://slovphilology.knlu.edu.ua/</p> <p>30. Офіційний сайт КНЛУ: www.knlu.edu.ua</p> <p>31. Офіційний сайт Посольства Речі Посполитої: http://surl.li/kpbiy</p> <p>32. Фейсбук-сторінка секції польської мови КНЛУ: http://surl.li/kkесо</p> <p>33. Фейсбук-сторінка факультету східної і слов'янської філології: http://surl.li/howuj</p>
Поточний і семестровий контроль	МКР, залік
Кафедра	східної і слов'янської філології
Факультет	східної і слов'янської філології
Викладач	Міненкова Наталія Євгенівна, кандидат історичних наук, доцент, доцент кафедри східної і слов'янської філології
Оригінальність навчальної дисципліни	Оригінальний авторський курс
Місце постійного розміщення навчально-методичного забезпечення в мережі Інтернет	https://slovphilology.knlu.edu.ua/

Завідувач кафедри

проф. Валігура О. Р.

Викладач

доц. Міненкова Н.Є.